① **せいぜい**

* Označuje hornú hranicu možností, akcie alebo stavu.
* Blízke slovenskému *prinajlepšom*, či *najviac* (aj v zmysle ,,viac to nepôjde“, ale aj ,,čo najviac“)
* Podobný výraz je たかだか（高々）

- tento ale nemá také pevné horné ohraničenie, ako せいぜい

* Často sa pojí s しか~ない.

Forma[[1]](#footnote-1): せいぜい 1214 výskytov v BBCWJ

精々 44 výskytov v BBCWJ

セイゼイ 2 výskyty v BBCWJ

精精 1 výskyt v BBCWJ

例文:

1. 私は**せいぜい**１０００円しか持っていない。[[2]](#footnote-2)

Mám pri sebe tak najviac 1000 jenov.

2. 一日かかっても**せいぜい**○ページしか読めない。[[3]](#footnote-3)

Za deň neprečítam viac ako x strán.

3. の猫は、**せいぜい**十五年のなんですよ。[[4]](#footnote-4)

Bežná mačka sa dožije najviac 15 rokov.

② **ただ**

* Označuje bežnosť, teda že nejaký jav je len taký, aký je a nijaký iný, alebo že niečo je kvalitou 'len obyčajné'.
* V konštrukcií [ただ + napájací tvar slovesa + に + sloveso] zdôrazňuje, že sa diala len táto akcia.
* Obdobné slovenskému *len*.
* Podobný výraz の.
* Ako podstatné meno môže znamenať *ale*, *avšak*, ale aj *zadarmo.*

Forma: ただ 88936 výskytov v BBCWJ

唯 4832 výskytov v BBCWJ

但 1412 výskytov v BBCWJ

只 1008 výskytov v BBCWJ

例文:

1. 彼は子どものときはとよばれたが、２０歳になるころは

**ただ**の人になっていた。[[5]](#footnote-5)

Keď bol malý, volali ho zázračné dieťa, ale v dospelosti sa z neho stal priemerný človek.

2. 今度違反したら**ただ**ではまないぞ。[[6]](#footnote-6)

Pri ďalšom priestupku sa z toho tak ľahko nedostaneš!

3. **ただ**一度しか休まない。[[7]](#footnote-7)

Môžeš chýbať len raz.

③ **およそ**

* Môže vyjadrovať približnosť, obvyklosť.
* Môže sa objavovať aj pri negatívnych výrazoch (kryje sa so 全然).
* Slovenské *približne*, *všeobecne*, v druhom prípade *vlastne*, *vôbec*.
* Vo význame približnosti sa kryje s 約.
* Môže sa vyskytovať aj v tvare おおよそ.

Forma: およそ 2846 výskytov v BBCWJ

凡そ 96 výskytov v BBCWJ

オヨソ 1 výskyt v BBCWJ

おおよそ 500 výskytov v BBCWJ

例文:

1. その町の人口は**およそ**３万人です。[[8]](#footnote-8)

Populácia tohto mesta je asi 30 000 ľudí.

2. そんなことをしたって**およそ**意味がない。[[9]](#footnote-9)

Robiť niečo také vlastne nemá zmysel.

3. これは**およそ**おもしろくない本だ。[[10]](#footnote-10)

Toto vôbec nie je zaujímavá kniha.

④ **約**

* Vyjadruje približnosť, používa sa, keď si nie sme úplne istí presným počtom niečoho.
* Slovenské *približne*, *cirka*, prípadne aj *asi*.
* Podobné výrazy sú およそ a だいたい.

Forma: 約 68903 výskytov v BBCWJ

例文:

1. 第一、第二のを合して、**約**四百五十のに、は として七十に近いをもっています。[[11]](#footnote-11)

Keď spojíme obe farmy, majú majitelia na asi 450 hektárovom pozemku aj 70 domov pre nájomných farmárov.

2. 高さは**約**二千メートル。[[12]](#footnote-12)

Výška asi 2000 metrov.

**Cvičenie**

1. いつも通りに終わるから、\_\_\_\_\_\_\_７時半でしか残業しない。
2. \_\_\_\_\_の石です。
3. 日本人は\_\_\_\_\_２０００字の漢字を知っているはずです。
4. 怒られるタイプの男子に囲まれている\_\_\_\_\_ひとりの怒られるタイプの女子。
5. 人間なんて生きるにしても死ぬにしても\_\_\_\_\_\_\_たった１００年。

Riešenie: a せいぜい, b ただ, c 約, d ただ, e せいぜい

1. Počty výskytov pre každý výraz dostupné z http://www.kotonoha.gr.jp/shonagon/. Platné dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-1)
2. Príkladová veta z http://jisho.org/search/seizei, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-2)
3. Príkladová veta z http://dictionary.goo.ne.jp/jn/122030/meaning/m0u/せいぜい/, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-3)
4. Príkladová veta z http://japanesetest4you.com/flashcard/learn-jlpt-n2-grammar-せいぜい-seizei/, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-4)
5. Príkladová veta z http://ejje.weblio.jp/content/ただ, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-5)
6. Príkladová veta z http://ejje.weblio.jp/content/ただ, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-6)
7. Príkladová veta z http://dictionary.goo.ne.jp/jn/136675/meaning/m0u/ただ/, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-7)
8. Príkladová veta z http://ejje.weblio.jp/content/およそ, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-8)
9. Príkladová veta z http://ejje.weblio.jp/content/およそ, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-9)
10. http://dictionary.goo.ne.jp/jn/33725/meaning/m0u/およそ/ [↑](#footnote-ref-10)
11. Príkladová veta z http://dictionary.goo.ne.jp/jn/221304/meaning/m0u/約/, dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-11)
12. Príkladová veta z http://ejje.weblio.jp/content/約, z dňa 9.4.2017. [↑](#footnote-ref-12)